



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2021 г.

Проект
Перевод

О рассмотрении обращения ОО Футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» от 06.04.2021 года с дополнением от 20.04.2021 года

В соответствии с Законом РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о государственном надзоре за общественным здоровьем № 10-XVI от 03.02.2009 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, учитывая постановления Национальной чрезвычайной комиссии общественного здоровья, распоряжения Комиссии по чрезвычайным ситуациям РМ и распоряжение Комиссии по чрезвычайным ситуациям мун. Бэлць № 5 от 15.04.2021 года, рассмотрев обращение ОО Футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» от 06.04.2021 года с дополнением от 20.04.2021 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично обращение ОО Футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» от 06.04.2021 года с дополнением от 20.04.2021 года.
2. Констатировать временное приостановление действия договора найма № 81 от 17.06.2020 года, заключенный с ОО Футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» на помещение (№ 58) в здании гимназии № 14 по ул. Конева, 9, общей площадью 433,2 кв.м., для проведения групповых занятий по футболу, по 2 часа, 3 дня в неделю (во вторник 15:30-17:30, в четверг 15:30-17:30, в субботу 10:00-12:00), на период с 01.03.2021 года по 19.04.2021 года.
3. Примэру муниципия Бэлць:
 - 3.1. подписать в месячный срок с ОО Футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» соответствующее соглашение к ранее заключённому договору найма и произвести перерасчет наемной платы на период приостановления действия договора.
 - 3.2. предоставить на следующее заседание Совета мун. Бэлць предложения по уточнению доходной и расходной части бюджета муниципия, в связи с принятием данного решения.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на I
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

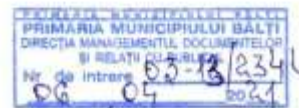
Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк

Primăria mun. Bălți
Ucatoru P. I.
от директора
FC „ARSENAL”
Ботю Георгия

Троичу вас освободить от арендной платы
арендовано в гимназии N14 (спортзал),
в связи чрезвычайной ситуацией COVID-19
с 1 марта по 30 мая 2021.

06.04.2021



070/09.04.2021r.

Зиндверия

(Handwritten flourish)

(Handwritten signature)

Смирнову мун.бэлнэ
Усатуу Р.Г.
от Директора
FC "ARSENAL"
Бого Георгия

Настоящим прошу вас в дополнении к
подобному обращению от 06.04.2021 года,
преостановить действия договора найма на
помещение здания гимназия N14 под
спортивные занятия. В период с 1 марта
по 30 мая 2021 года, в связи с чрезвычайной
ситуации в Молдове Covid-19.

20.04.2021



PROBĂRII MUNICIPIULUI BĂLȚI
DIRECȚIA MANAGEMENTULUI DOCUMENTELOR
ȘI RELĂȚIILOR PUBLICE
№ de intrare 11-03-13/2344
20 04 2021
310/21.04.2021

Comisia pentru Situații Excepționale a municipiului Bălți

DISPOZIȚIA nr. 5 din 15.04.2021

În conformitate cu art. 22 din Legea nr. 212/2004 privind regimul stării de urgență, de asediu și de război, art. 2 din Hotărârea Parlamentului nr. 49/2021 privind declararea stării de urgență, punctelor 6, 7, 8 și 9 din Regulamentul Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1340/2001, dispozițiile Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova, Comisia pentru Situații Excepționale a municipiului Bălți,

DISPUNE:

1. Se organizează, începând cu 20 aprilie 2021, procesul educațional în municipiul Bălți după cum urmează:

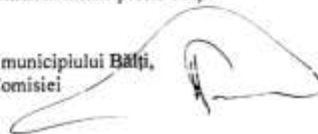
(i) Participarea zilnică cu prezență fizică în instituțiile de învățământ a preșcolarilor și a elevilor din învățământul primar, elevilor ai claselor absolvente (a IX-a, a XII-a), elevilor din instituțiile de învățământ extrașcolar – școli (de arte: arte plastice, muzică, teatru; de sport etc.), centre, palate și case de creație și de tineret, cluburi sportive, cu respectarea strictă a normelor de sănătate publică privind prevenirea și răspândirea COVID-19;

(ii) Participarea zilnică în procesul educațional la distanță a elevilor din celelalte clase și ani de studii.

2. Se permite, începând cu 20 aprilie 2021, desfășurarea antrenamentelor în instituțiile publice și private cu profil sportiv, cu respectarea strictă a normelor de sănătate publică privind prevenirea și răspândirea COVID-19.

3. Prezenta Dispoziție intră în vigoare din momentul emiterii și se publică pe pagina oficială a Primăriei municipiului Bălți.

Primar interimar al municipiului Bălți,
Vicepreședinte al Comisiei



Nicolai Grigorișin

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**„Cu privire la examinarea adresării AO Clubul
de Fotbal “FC Arsenal Bălți” din 06.04.2021
cu completarea din 20.04.2021”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

Proiectul de decizie a fost elaborat urmare a adresărilor AO Clubul de Fotbal “FC Arsenal Bălți” din 06.04.2021 și 20.04.2021.

Proiectul de decizie prevede constatarea suspendării temporare a valabilității contractului de locațiune nr. 81 din 17.06.2020, încheiat cu AO Clubul de Fotbal “FC Arsenal Bălți” a încăperii (nr. 58) în incinta Gimnaziului nr. 14 din str. Conev, 9, cu suprafața totală de 433,2 m², pentru desfășurarea ocupațiilor de fotbal în grup, câte 2 ore, 3 zile în săptămână (marți 15:30-17:30, joi 15:30-17:30 și sâmbătă 10:00-12:00), pe perioada de la 01.03.2021 până la 19.04.2021 cu împuternicirea Primarul municipiului Bălți să opereze modificările corespunzătoare în contractele de locațiune și să efectueze recalculul plății pentru locațiune conform modificărilor operate.

În calitate de temei de fapt pentru elaborarea proiectului de decizie au servit dispozițiile/hotărârile Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova, Comisiei naționale/teritoriale extraordinare de sănătate publică emise în perioada stării de urgență și stării de urgență în sănătate publică declarate în legătură cu declararea de către Organizația Mondială a Sănătății a pandemiei de coronavirus (COVID-19) la 11 martie 2020.

Astfel, prin dispozițiile/hotărârile organelor menționate s-a dispus sistarea activităților la unele categorii de obiecte (piețe comerciale, centre comerciale, unități de alimentație publică, instituții de învățământ etc.) ceea ce a dus la imposibilitatea autorității publice locale de a acorda în folosință iar a Asociației Obștești Clubul de Fotbal “FC Arsenal Bălți” de a se folosi de spațiul închiriat și de a obține venitul necesar pentru achitarea chiriei în perioada 01.03.2021-19.04.2021.

În aceste condiții soluția aleasă pentru aducerea relațiilor juridice în acord cu situația de fapt ce s-a creat în raporturile dintre proprietarul/gestionarii și chiriașii spațiilor aparținând municipiului Bălți este declararea suspendării contractului de locațiune cu demararea renegocierii relațiilor contractuale având ca scop recalcularea plăților pentru chirie pentru perioada sistării activităților economice.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (2) lit. b) – d) prevede următoarele: „Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale ... (2) Pornind de la domeniile de activitate ale

autorităților administrației publice locale de nivelul întâi stabilite la art.4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competențe: ... b) administrează bunurile domeniului public și ale celui privat ale satului (comunei), orașului (municipiului); c) decide în privința actelor juridice de administrare privind bunurile domeniului public al satului (comunei), orașului (municipiului), după caz, precum și privind serviciile publice de interes local, în condițiile legii; d) decide în privința actelor juridice de administrare sau de dispoziție privind bunurile domeniului privat al satului (comunei), orașului (municipiului), după caz, în condițiile legii;”;

Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, care la art. 4 alin. (1) lit g): „Articolul 4. Domeniile proprii de activitate ale autorităților publice locale ... (1) Pentru autoritățile publice locale de nivelul întâi se stabilesc următoarele domenii proprii de activitate: ... g) administrarea bunurilor din domeniile public și privat locale;”;

Legea cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, care la art. 9 prevede următoarele: „Articolul 9. Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale ... (1) Exercițarea dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale constă în activitatea practică, desfășurată de autoritățile administrației publice locale în ce privește posesia, folosința și dispoziția proprietății publice locale în corespundere cu legislația. (2) Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale se stabilește de către autoritățile administrației publice locale în baza Legii cu privire la proprietate, prezentei legi și altor acte legislative în vigoare.”;

Legea privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, care la art. 9 alin. (1) și alin. (2) lit. h) prevede următoarele: ... Articolul 9. Atribuțiile autorităților administrației publice locale în administrarea și deținatizarea proprietății publice ... (1) Împuternicirile de proprietar al patrimoniului unității administrativ-teritoriale sunt exercitate de consiliul local în numele unității administrativ-teritoriale. (2) În domeniul administrării proprietății publice, de competența autorității administrației publice locale sunt: ... h) deciderea asupra dării în locațiune/arendă sau comodat a terenurilor și a altor bunuri proprietate a unității administrativ-teritoriale;”;

Legea privind regimul stării de urgență, de asediu și de război nr. 212-XV din 24.06.2004, care la art. 26 alin. (1) prevede următoarele: „Articolul 26. Obligațiile autorităților administrației publice centrale și locale, ale agenților economici, ale instituțiilor publice și ale cetățenilor ... (1) Autoritățile administrației publice centrale și locale, agenții economici și instituțiile publice sunt obligate să aducă la îndeplinire, în domeniul lor de activitate, măsurile prevăzute de prezenta lege, de alte acte normative și de planurile corespunzătoare aprobate în modul stabilit.”;

Legea privind supravegherea de stat a sănătății publice nr. 10-XVI din 03.02.2009, care la art. 58 alin. (5) prevede următoarele: „Articolul 58. Declarația stării de urgență în sănătatea publică ... (5) În perioada stării de urgență în sănătatea publică, Comisia națională extraordinară de sănătate publică sau comisia teritorială extraordinară de sănătate publică are dreptul: 1) să creeze condiții

speciale de activitate, de viață și deplasare pentru persoanele fizice și juridice; 2) să utilizeze toate resursele și mijloacele disponibile pentru organizarea măsurilor de răspuns; 3) să solicite ajutorul autorităților centrale sau al autorităților locale.”;

Regulamentul Comisiei naționale extraordinare de sănătate publică (anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 820 din 14.12.2009), care la punctele 8 și 9 lit. a) și b) prevede următoarele: „8. În perioada stării de urgență în sănătatea publică Comisia are dreptul: a) să asigure crearea condițiilor speciale de activitate, de viață și deplasare pentru persoanele fizice și juridice; b) să utilizeze toate resursele și mijloacele disponibile pentru organizarea măsurilor de răspuns; c) să solicite ajutorul autorităților centrale sau al autorităților locale. 9. Pe lângă drepturile menționate mai sus, Comisia exercită următoarele drepturi: a) adoptă și emite hotărâri, în limitele competenței sale; b) emite hotărâri privind aplicarea măsurilor de prevenire, diminuare, răspuns și lichidare a consecințelor urgențelor de sănătate publică”;

Regulamentul Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1340 din 04.12.2001, care la pct. 8 lit. a), 9 alin. întâi prevede următoarele:

„8. În baza decretului Președintelui Republicii Moldova sau Hotărârii Parlamentului Republicii Moldova cu privire la instituirea stării de urgență pe teritoriul republicii Comisia aduce în stare de alertă sistemul de stat de prevenire și lichidare a situațiilor excepționale sau unele verigi concrete ale acestui sistem conform necesităților.

Pe durata stării de urgență, Comisia, suplimentar la atribuțiile prevăzute în prezentul Regulament, are următoarele obligații:

a) emite dispoziții privind aplicarea măsurilor de protecție a populației și bunurilor, de localizare și lichidare a consecințelor situațiilor excepționale, de apărare a statului de drept și de menținere sau restabilire a stării de legalitate; ...

9. Comisia pentru Situații Excepționale are dreptul:

să adopte, în limitele competenței sale, decizii și să le emită sub formă de dispoziții. Dispozițiile Comisiei sunt obligatorii pentru conducătorii tuturor organelor centrale de specialitate ale administrației publice, altor autorități administrative centrale, autorităților administrației publice locale, instituțiilor, organizațiilor și agenților economici, indiferent de forma de organizare juridică și tipul de proprietate”;

Codul civil nr. 1107-XV din 06.06.2002, care la art. 903, art. 904 alin. (1) – (3) și art. 995 prevede următoarele: „Articolul 903. Circumstanțele care justifică neexecutarea ... În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligației este justificată în măsura în care debitorul demonstrează una din următoarele circumstanțe: a) ea se datorează unui impediment prevăzut la art.904; b) creditorul a cauzat neexecutarea obligației debitorului, inclusiv prin întârziere sau prin faptul că debitorul a suspendat executarea obligației în temeiul art.914. Articolul 904. Justificarea datorită unui impediment ... (1) Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia. (2) În cazul în care obligația a

apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii. (3) În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare. ... Articolul 993. Libertatea contractului ... (1) Oricine își poate alege în mod liber contractantul, dacă legea nu prevede altfel. (2) Părțile contractante pot încheia în mod liber, în limitele dispozițiilor legale imperative, contracte și pot stabili conținutul lor. (3) Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres contrariul sub sancțiunea nulității, părțile contractante pot, prin contract, să deroge de la acele dispoziții cuprinse în prezenta carte care se referă la drepturile, obligațiile și alte efecte juridice produse de contract, inclusiv distribuirea riscurilor. (4) Părțile contractante pot de asemenea să deroge de la dispozițiile legale cuprinse în celelalte articole ale prezentului cod, în legile speciale și alte acte normative care se referă la drepturile, obligațiile și alte efecte juridice produse de contract, inclusiv distribuirea riscurilor, dacă din modul de exprimare a dispoziției, din conținutul sau din contextul ei nu rezultă în mod neîndoielnic că dispoziția legală este imperativă. (5) De la dispozițiile legale privitoare la prescripția extinctivă a drepturilor rezultate din contract se poate deroga doar în condițiile art.393. (6) Dacă, în scopul protecției intereselor prioritare ale societății sau ale unui individ, efectele unui contract depind de încuviințarea autorităților statului, limitările și condiționările trebuie reglementate prin lege. (7) Obligarea la încheierea unui contract este interzisă, cu excepția cazului în care obligația de a contracta este prevăzută de lege sau dacă reiese dintr-o obligație asumată benevol. (8) Părțile pot încheia contracte numite, contracte nenumite, precum și contracte complexe.”;

Dispoziția nr. 5 din 15.04.2021 a Comisiei pentru Situații Excepționale a municipiului Bălți, care la pct. 2 prevede următoarele:

„2. Se permite, începând cu 20 aprilie 2021, desfășurarea antrenamentelor în instituțiile publice și private cu profil sportiv, cu respectarea strictă a normelor de sănătate publică privind prevenirea și răspândirea COVID-19.”.

Având în vedere cele menționate și luând în considerație existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză Direcția juridică **avizează favorabil** proiectul de decizie.

Șef Direcție juridică

22.04.2020



Vitalie Balan